

## LICENČNÁ ZMLUVA

uzavretá podľa ustanovenia § 65 a nasl. zákona č. 185/2015 Z. z. o autorskom práve a právach súvisiacich s autorským právom (autorský zákon) v znení neskorších predpisov (ďalej len „zmluva“) medzi

č. 14/2018

autor: meno: Margita Polónyová

dátum narodenia:

bytom:

(ďalej len „autor“)

a

nadobúdateľ: Divadelný ústav

Adresa: Jakubovo námestie 12

IČO: 16 46 91

zastúpená: Mgr. art. Vladislava Fekete, ArtD.

(ďalej len „Divadelný ústav“ alebo „nadobúdateľ“)

(ďalej spolu len „zmluvné strany“)

### Čl. I.

#### Úvodné ustanovenia

1. Nadobúdateľ podľa zákona č. 206/2009 Z.z. o múzeách a o galériách a o ochrane predmetov kultúrnej hodnoty a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o múzeách a o galériách“) je právnickou osobou, ktorej zriaďovateľom je Ministerstvo kultúry.
2. Nadobúdateľ spolupracuje na realizácii neinvestičného národného projektu „Digitálne múzeum“ kód: OPIS-2011/2.1/03-NP v rámci Operačného programu Informatizácia spoločnosti, Prioritná os 2 : Rozvoj pamäťových a fondových inštitúcií a obnova ich národnej infraštruktúry, Opatrenie 2.1 : Digitalizácia obsahu pamäťových a fondových inštitúcií, jeho archivovanie, sprístupňovanie a zlepšenie systémov jeho získavania, spracovania a ochrany a implementáciu Operačného programu Informatizácia spoločnosti v jeho prioritnej osi Rozvoj pamäťových a fondových inštitúcií a obnova ich národnej infraštruktúry.
3. Autor je autor príslušného diela (diel) a vlastní všetky práva potrebné na udelenie požadovanej licencie na použitia podliehajúce tejto zmluve.

### Čl. II.

#### Predmet zmluvy

1. Predmetom tejto zmluvy je udelenie súhlasu autora na použitie diel uvedených v prílohe č. 1, ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto licenčnej zmluvy (ďalej len „diela“) nadobúdateľom a úprava súvisiacich práv a povinností zmluvných strán.

### Čl. III.

#### Spôsob použitia diela a rozsah licencie

1. Autor udeľuje nadobúdateľovi nevýhradný súhlas na použitie diela v zmysle §19 ods. 4 zákona (ďalej len „licencia“).
2. Nadobúdateľ je oprávnený použiť dielo výlučne týmto spôsobom:

- a. vyhotovenie rozmnoženiny diela,
  - b. verejné rozširovanie originálu diela alebo jeho rozmnoženiny predajom alebo inou formou prevodu vlastníckeho práva,
  - c. verejné rozširovanie originálu diela alebo jeho rozmnoženiny nájmom a vypožičaním,
  - d. zaradenie do súborného diela,
  - e. zaradenie diela do špecializovanej databázy,
  - f. verejný prenos vrátane sprístupňovania diela verejnosti,
  - g. verejné vystavenie diela,
  - h. verejné vykonanie diela.
3. Autor berie na vedomie, že nadobúdateľ je zákonným prispievateľom do informačného systému CEMUZ (Centrálna evidencia múzejných zbierok). Zároveň pracuje s vlastnou databázou zbierok Múzea Divadelného ústavu [etheatre.sk/evidencie](http://etheatre.sk/evidencie), ktorej súčasťou je prezentačný portál [etheatre.sk](http://etheatre.sk), prístupný širokej verejnosti.
  4. Autor súhlasí, že digitálna rozmnoženina diela bude zaradená do digitálnej databázy digitálnych kultúrnych objektov, napr. do informačného systému CEMUZ a digitálnych zbierok Divadelného ústavu, s možnosťou priameho vyhľadávania v týchto databázach, a to aj prostredníctvom verejnej siete internet.
  5. Autor súhlasí, že poskytnutá licencia zahŕňa aj sprístupňovanie diela verejnosti, verejný prenos diela prostredníctvom portálu [etheatre.sk](http://etheatre.sk) v podobe vodoznakom chráneného náhľadu digitálnej rozmnoženiny, prostredníctvom informačného systému [etheatre.sk/evidencie](http://etheatre.sk/evidencie) v podobe digitálnej rozmnoženiny v maximálne dostupnej kvalite pre registrovaných používateľov (poverených zamestnancov Divadelného ústavu).
  6. Autor berie na vedomie a súhlasí, že nadobúdateľ nenesie zodpovednosť za škody spôsobené verejným sprístupnením digitálnej rozmnoženiny tretími stranami alebo verejnosťou.
  7. Autor súhlasí s použitím diela vyššie uvedeným spôsobom na akékoľvek účely, ktoré nadobúdateľ uzná za vhodné alebo potrebné v súlade s jeho predmetom činnosti, a to aj na prípadné prezentačné využitie, vedecké a vzdelávacie účely, ako aj na akékoľvek účely, ktoré by vyplývali z národných projektov týkajúcich sa digitalizácie kultúrnych objektov.
  8. Autor udeľuje nadobúdateľovi licenciu na dielo uvedené v čl. II. tejto zmluvy v neobmedzenom časovom a územnom rozsahu.
  9. Autor udeľuje nadobúdateľovi licenciu na celý čas trvania doby ochrany diela.
  10. Nadobúdateľ je oprávnený udeliť tretej osobe súhlas na použitie diela v rozsahu udelenej licencie v prípade, že nové dielo vzniká v súčinnosti nadobúdateľa a tretej osoby.

#### **Čl. IV.**

##### **Odmena**

1. Autor sa dohodol s nadobúdateľom na bezodplatnom poskytnutí licencie.

#### **Čl. V.**

##### **Niektoré práva a povinnosti zmluvných strán**

1. Nadobúdateľ je oprávnený zabezpečiť rozmnoženinu diela informáciami na digitálnu správu práv a technologickými ochrannými opatreniami.
2. Nadobúdateľ sa zaväzuje, že dielo nepoužije spôsobom, ktorý by poškodzoval vážnosť, dobrú povesť a meno autora a diela.
3. Nadobúdateľ sa zaväzuje poskytnúť autorovi digitálnu reprodukciu diela ak o to autor požiada.



4. Autor je oprávnený od zmluvy odstúpiť, ak nadobúdateľ použije dielo v rozpore s touto zmluvou alebo ak nadobúdateľ poruší alebo ohrozí osobnostné práva autora k dielu. Odstúpenie musí byť písomné, inak je neplatné. Odstúpenie je účinné dňom momentom jeho doručenia nadobúdateľovi.
5. Obe zmluvné strany sa zaväzujú nahradiť druhej strane škodu, ktorá by mohla vzniknúť zavineným porušením povinností podľa tejto zmluvy.

#### Čl. VI.

#### Záverečné ustanovenia

1. Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpisu zmluvnými stranami.
2. Zánikom nadobúdateľa prechádzajú práva a povinnosti z tejto zmluvy na jeho právneho nástupcu.
3. Akékoľvek zmeny a dodatky tejto zmluvy musia byť urobené v písomnej forme a podpísané obidvomi zmluvnými stranami.
4. Zmluvné strany vyhlasujú, že ich zmluvná voľnosť nie je obmedzená. Taktiež prehlasujú, že táto zmluva bola uzavretá slobodne, vážne, nie v tiesni, ani za nápadne nevýhodných podmienok, so znením zmluvy sa oboznámili, porozumeli mu, súhlasia s ním a na dôkaz toho ju podpisujú.
5. V súlade s ustanoveniami zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov v platnom znení (ďalej len „zákon“) dotknutá osoba (predávajúci, darca, autor prípadne iná osoba oprávnená vykonávať autorské práva) vyhlasuje, že osobné údaje poskytl dobrovoľne, osobné údaje sú pravdivé a zároveň dáva nadobúdateľovi svoj výslovný súhlas so spracúvaním týchto osobných údajov a súhlasí s ich využitím k vymedzenému účelu (kúpa, darovanie a poskytnutie licencie).
6. Nadobúdateľ garantuje, že osobné údaje využije len pre interné účely a tieto neposkytne tretej osobe, v zmysle Zákona č. 18/2018 Z.z. o ochrane osobných údajov v znení neskorších predpisov.
7. Táto zmluva je vyhotovená v 2 vyhotoveniach, z ktorých každá zmluvná strana dostane jedno vyhotovenie.

v ..... dňa .....

v ..... dňa .....

.....

autor

.....

nadobúdateľ

| Osoba - Autori predmetu | názov inscenácie             | Divadlo                                        | Dátum premiery | Réžia             | Autor                                | Určenie časti   | Počet z názov inscenácie |
|-------------------------|------------------------------|------------------------------------------------|----------------|-------------------|--------------------------------------|-----------------|--------------------------|
| Polóniová, Margita      | Barbari                      | Divadlo Slovenského národného povstania Martin | 19.11.1982     | Vajdička, Ľubomír | Gorkij, Maxim                        | Saty            | 1                        |
| Polóniová, Margita      | Biely diabol                 | Divadlo Slovenského národného povstania Martin | 19.3.1976      | Petrovický, Ivan  | Webster, John                        | Plášť           | 1                        |
| Polóniová, Margita      | Čokoľvek chcete alebo Včelár | Divadlo Slovenského národného povstania Martin | 16.6.1978      | Vajdička, Ľubomír | Shakespeare, William                 | Saty            | 1                        |
| Polóniová, Margita      | Uklady a láska               | Divadlo Slovenského národného povstania Martin | 16.4.1977      | Vajdička, Ľubomír | Schiller, Friedrich Johann Christoph | Nohavice        | 1                        |
| Polóniová, Margita      | Pani z mora                  | Slovenské národné divadlo Bratislava           | 25.3.1983      | Vajdička, Ľubomír | Ibsen, Henrik                        | Saty/Plášť      | 1                        |
| Polóniová, Margita      | Biely diabol                 | Divadlo Slovenského národného povstania Martin | 19.3.1976      | Petrovický, Ivan  | Webster, John                        | Kostýmový návrh | 17                       |
| Polóniová, Margita      | Čaj u pána senátora          | Nová scéna Bratislava                          | 1976           | Vajdička, Ľubomír | Stodola, Ivan                        | Kostýmový návrh | 20                       |
| Polóniová, Margita      | Dom Bernardy Alby            | Divadlo Andreja Bagara Nitra                   | 12.5.1979      | Bednár, Jozef     | Garcia Lorca, Federico               | Kostýmový návrh | 5                        |
| Polóniová, Margita      | Ivanov                       | Divadlo Slovenského národného povstania Martin | 20.11.1976     | Vajdička, Ľubomír | Čechov, Anton Pavlovič               | Kostýmový návrh | 8                        |
| Polóniová, Margita      | Kocúrkovo                    | Divadlo Jozefa Gregora Tajovského Zvolen       | 17.2.1978      | Vajdička, Ľubomír | Chalupka, Jan                        | Kostýmový návrh | 28                       |
| Polóniová, Margita      | Pán Turcaet                  | Divadlo Jozefa Gregora Tajovského Zvolen       | 8.1.1977       | Petríček, Martin  | Lesage, René Alain                   | Kostýmový návrh | 14                       |
| Polóniová, Margita      | Ťapakovci                    | Divadlo Slovenského národného povstania Martin | 19.12.1975     | Vajdička, Ľubomír | Timrava                              | Kostýmový návrh | 31                       |
| Polóniová, Margita      | Uklady a láska               | Divadlo Slovenského národného povstania Martin | 16.4.1977      | Vajdička, Ľubomír | Schiller, Friedrich Johann Christoph | Kostýmový návrh | 27                       |
| Polóniová, Margita      | Višnový sad                  | Divadlo Slovenského národného povstania Martin | 2.11.1979      | Vajdička, Ľubomír | Čechov, Anton Pavlovič               | Kostýmový návrh | 6                        |
| Polóniová, Margita      | Vodná slepka                 | Reduta, Bratislava                             | 1975           | Bohuš, Rastislav  | Wikiewicz, Stanislaw Ignacy          | Kostýmový návrh | 18                       |
| Polóniová, Margita      | Život Galilea                | Divadlo Slovenského národného povstania Martin | 19.1.1979      | Petrovický, Ivan  | Brecht, Bertolt                      | Kostýmový návrh | 4                        |
| Celkový súčet           |                              |                                                |                |                   |                                      |                 | 41                       |
|                         |                              |                                                |                |                   |                                      |                 | 225                      |